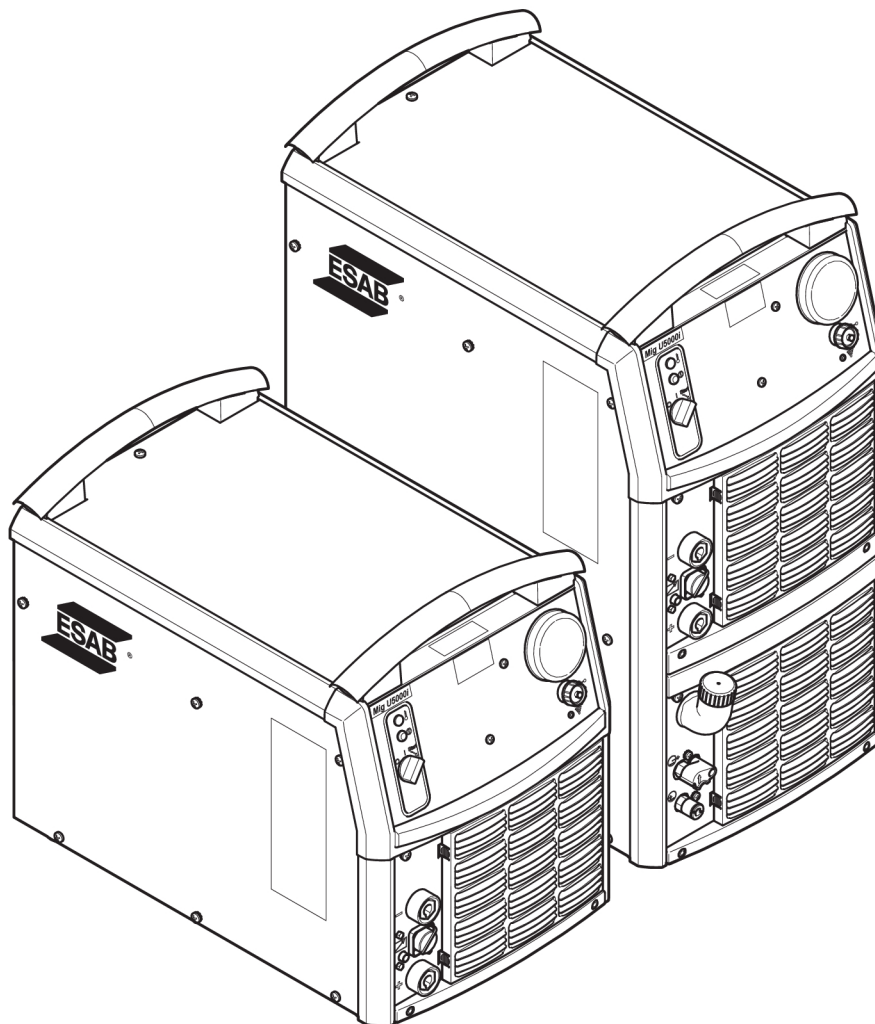




Aristo®

# *Mig 5000i WeldCloud™*

400 V



## Manual de instrucciones



**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

According to

The Radio Equipment Directive 2014/53/EU, entering into force 13 June 2016

The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

**Type of equipment**

Welding power source

**Type designation**

Mig 5000i / 5000iw WeldCloud,

from serial number 834-xxx-xxxx (2018 w34)

Mig U5000i / U5000iw WeldCloud,

from serial number 834-xxx-xxxx (2018 w34)

**Brand name or trademark**

ESAB

**Manufacturer or his authorised representative established within the EEA**

**Name, address, and telephone No:**

ESAB AB

Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden

Phone: +46 31 50 90 00, [www.esab.com](http://www.esab.com)

**The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:**

EN 60974-1:2012, Arc Welding Equipment – Part 1: Welding power sources

EN 60974-2:2013, Arc Welding Equipment – Part 2: Liquid cooling systems

EN 60974-3:2013, Arc Welding Equipment – Part 3: Arc striking and stabilizing devices

EN 60974-10:2014/A1:2015, Arc Welding Equipment – Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements

EN 303 446-2 Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for combined and/or integrated radio and non-radio equipment; Part 2: Specific conditions for equipment intended to be used in industrial locations.

EN 301 489-1 V2.2.0 Part 1: Common technical requirements

EN 301 489-17 V3.2.0 Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems

EN 301 489-19 V2.1.0 Part 19: Specific conditions for GPS

EN 301 489-52 V1.1.0 Part 52: Specific conditions for Cellular Communication

**Additional Information:**

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

**By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.**

**Date**

Gothenburg

2018-10-19

**Signature**



Pedro Muniz

**Position**

Standard Equipment Director

CE 2018

<b>1</b>	<b>SEGURIDAD</b> .....	<b>4</b>
1.1	Significado de los símbolos .....	4
1.2	Precauciones de seguridad .....	4
<b>2</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>8</b>
2.1	Equipamiento .....	8
<b>3</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>INSTALACIÓN</b> .....	<b>11</b>
4.1	Instrucciones de elevación .....	11
4.2	Colocación .....	11
4.3	Alimentación eléctrica .....	12
4.4	Resistencia de terminación .....	12
4.5	Conexión de múltiples unidades de alimentación de hilo .....	12
<b>5</b>	<b>FUNCIONAMIENTO</b> .....	<b>15</b>
5.1	Conexiones y dispositivos de control .....	15
5.2	Encendido de la fuente de corriente .....	16
5.3	Control de los ventiladores .....	16
5.4	Protección contra el sobrecalentamiento .....	16
5.5	Unidad de refrigeración .....	16
5.6	Control remoto .....	17
5.7	Unidad WeldCloud™ .....	17
<b>6</b>	<b>MANTENIMIENTO</b> .....	<b>18</b>
6.1	A diario .....	18
6.2	Siempre que sea necesario .....	18
6.3	Anualmente .....	19
<b>7</b>	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>20</b>
<b>8</b>	<b>PEDIDO DE REPUESTOS</b> .....	<b>21</b>
	<b>ESQUEMA</b> .....	<b>22</b>
	<b>NÚMEROS DE REFERENCIA</b> .....	<b>24</b>
	<b>LISTA DE REPUESTOS</b> .....	<b>25</b>
	<b>ACCESORIOS</b> .....	<b>26</b>

# 1 SEGURIDAD

## 1.1 Significado de los símbolos

Tal como se utilizan en este manual: Significa ¡Atención! ¡Cuidado!



### ¡PELIGRO!

Significa peligro inmediato que, de no evitarse, provocará de forma inmediata lesiones personales graves o fatales.



### ¡ADVERTENCIA!

Significa que los riesgos potenciales pueden provocar daños personales, que podrían ser fatales.



### ¡PRECAUCIÓN!

Significa que los riesgos podrían provocar lesiones personales leves.



### ¡ADVERTENCIA!

Antes de utilizar la unidad asegúrese de leer y comprender el manual de instrucciones, y siga todas las etiquetas, prácticas de seguridad de la empresa y hojas de datos de seguridad (SDS, por sus siglas en inglés).



## 1.2 Precauciones de seguridad

Los usuarios de los equipos ESAB tienen la responsabilidad de asegurarse de que cualquier persona que trabaje con el equipo o cerca de este respete todas las medidas de seguridad necesarias. Las precauciones de seguridad deben cumplir los requisitos aplicables a este tipo de equipo. Además de los reglamentos habituales de aplicación en el lugar de trabajo, se deben respetar las siguientes recomendaciones.

Todas las tareas debe realizarlas personal cualificado que conozca bien el funcionamiento del equipo. Una utilización incorrecta del equipo puede conducir a situaciones de riesgo que ocasionen lesiones al operario y daños en el equipo.

1. Todas las personas que utilicen el equipo deben conocer:
  - su manejo
  - la ubicación de los botones de parada de emergencia
  - su funcionamiento
  - las medidas de seguridad aplicables
  - los procedimientos de soldadura y corte o cualquier otro trabajo que se pueda realizar con el equipo
2. El operario debe asegurarse de que:
  - ninguna persona no autorizada se encuentre en la zona de trabajo al poner en marcha el equipo
  - nadie está desprotegido cuando se inicia el arco o se empieza a trabajar con el equipo
3. El lugar de trabajo debe:
  - ser adecuado para el uso que se le va a dar
  - estar protegido de corrientes de aire

4. Equipo de seguridad personal:
  - Utilice siempre el equipo de protección personal recomendado (gafas protectoras, prendas ignífugas, guantes...)
  - Evite llevar bufandas, pulseras, anillos y otros artículos que puedan engancharse o provocar quemaduras.
5. Medidas generales de precaución:
  - Asegúrese de que el cable de retorno esté bien conectado
  - Solamente pueden trabajar en equipos de alta tensión **electricistas cualificados**
  - Debe haber equipos de extinción de incendios adecuados claramente identificados y a mano
  - Las tareas de lubricación y mantenimiento **no** se pueden llevar a cabo con el equipo de soldadura en funcionamiento



### ¡ADVERTENCIA!

La soldadura y el corte por arco pueden producirle lesiones a usted mismo y a los demás. Adopte las debidas precauciones al cortar o soldar.



### DESCARGAS ELÉCTRICAS. Pueden causar la muerte.

- Instale la unidad y conéctela a tierra tal y como se explica en el manual de instrucciones.
- No toque piezas o electrodos eléctricamente vivos con la piel directamente, ropa o guantes húmedos.
- Aíslese de la pieza de trabajo y de tierra.
- Asegúrese de que su posición de trabajo es segura



### LOS CAMPOS ELÉCTRICOS Y MAGNÉTICOS pueden ser peligrosos para la salud

- Los soldadores que tengan implantado un marcapasos deben consultar a su médico antes de soldar. Los campos electromagnéticos (CEM) pueden interferir con algunos marcapasos.
- La exposición a los CEM puede tener otros efectos en la salud que son desconocidos.
- Los soldadores deben usar los siguientes procedimientos para minimizar la exposición a los CEM:
  - Tienda los cables del electrodo y de trabajo juntos por el mismo lado del cuerpo. Fíjelos con cinta adhesiva cuando sea posible. No coloque su cuerpo entre el soplete y los cables de trabajo. Nunca se enrolle el soplete o los cables de trabajo alrededor del cuerpo. Mantenga la fuente de alimentación y los cables de soldadura tan alejados del cuerpo como sea posible.
  - Conecte el cable de trabajo a la pieza lo más cerca posible de la zona de soldadura.



### HUMOS Y GASES. Pueden ser peligrosos para la salud.

- Mantenga la cabeza alejada de los humos.
- Utilice ventilación, extracción en el arco, o ambos, para extraer los humos y gases de la zona para respirar y el área general.



**RADIACIONES PROCEDENTES DEL ARCO. Pueden ocasionar lesiones oculares y quemaduras cutáneas.**

- Protéjase los ojos y el cuerpo en general. Utilice una máscara de soldadura y unos lentes filtrantes adecuados y lleve ropa de protección
- Proteja asimismo a los que le rodean utilizando las pantallas y cortinas pertinentes.



**RUIDO. Un nivel de ruido excesivo puede causar lesiones de oído.**

Protéjase los oídos. Utilice protectores auriculares u otro dispositivo de protección similar.



**PIEZAS MÓVILES - pueden causar lesiones**



- Mantenga todas las puertas, paneles y cubiertas cerrados y asegurados en su lugar. Sólo personas cualificadas deben quitar las cubiertas para el mantenimiento y la solución de problemas cuando sea necesario. Vuelva a colocar los paneles o tapas y cierre las puertas cuando el servicio haya finalizado y antes de arrancar el motor.
- Pare el motor antes de instalar o conectar la unidad.
- Mantenga las manos, el pelo, la ropa holgada y las herramientas alejados de las partes móviles.



**RIESGO DE INCENDIO.**

- Las chispas (salpicaduras) pueden provocar un incendio. Asegúrese de que no hay materiales inflamables cerca.
- No utilice la unidad en contenedores cerrados.



**SUPERFICIE CALIENTE: las piezas pueden quemar**

- No toque las piezas con las manos sin protección.
- Deje que se enfríen antes de trabajar con el equipo.
- Para manipular las piezas calientes, utilice las herramientas adecuadas o guantes de soldadura aislados para evitar quemaduras.

**FALLOS DE FUNCIONAMIENTO. En caso de que el equipo no funcione correctamente, pida ayuda a un experto**

**PROTÉJASE Y PROTEJA A LOS DEMÁS**



**¡PRECAUCIÓN!**

Este producto está destinado exclusivamente a soldadura por arco.



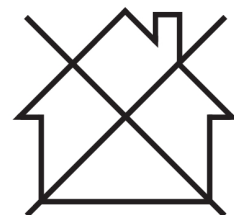
**¡ADVERTENCIA!**

No utilice la fuente de corriente de soldadura para descongelar tubos congelados.



**¡PRECAUCIÓN!**

Los equipos de clase A no son adecuados para uso en locales residenciales en los que la energía eléctrica proceda de la red pública de baja tensión. En tales lugares puede resultar difícil garantizar la compatibilidad electromagnética de los equipos de clase A, debido tanto a perturbaciones conducidas como radiadas.





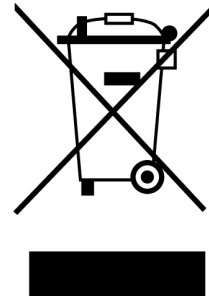
**¡NOTA!**

**¡Elimine los aparatos electrónicos en una instalación de reciclado!**

De conformidad con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación con arreglo a la normativa nacional, los aparatos eléctricos o electrónicos que han llegado al final de su vida útil se deben eliminar en una instalación de reciclado.

Como responsable del equipo, le corresponde informarse sobre los puntos de recogida autorizados.

Si desea más información, póngase en contacto con el distribuidor ESAB más cercano.



**ESAB comercializa un amplio surtido de accesorios de soldadura y equipos de protección personal. Para obtener información sobre cómo adquirirlos, póngase en contacto con su distribuidor local de ESAB o visite nuestro sitio web.**

## 2 INTRODUCCIÓN

---

La **Mig 5000i WeldCloud™** es una fuente de corriente para soldadura MIG/MAG que también puede utilizarse para soldadura TIG y MMA.

Este manual es válido para:

- Mig 5000i con unidad WeldCloud™



### **¡NOTA!**

Los datos que figuran a continuación corresponden a una Mig 5000i WeldCloud™ con unidad de refrigeración.

Esta fuente de corriente ha sido diseñada para su uso con las unidades de alimentación de hilo Feed 3004 o Feed 4804.

La fuente de corriente **Mig 5000i WeldCloud™** se combina con U8<sup>2</sup> y proporciona un módulo de control que permite la supervisión inalámbrica.

**En el apartado "ACCESORIOS" de este manual encontrará información sobre los accesorios de ESAB para este producto.**

Para obtener más información sobre las unidades de alimentación, consulte los manuales de instrucciones.

Para obtener más información sobre WeldCloud™, consulte la guía de inicio rápido.

### 2.1 Equipamiento

La fuente de corriente se suministra con:

- Un manual de instrucciones
- Resistencia de terminación
- Cable de retorno de 5 m

Los manuales de instrucciones en otros idiomas se pueden descargar de internet:

[www.esab.com](http://www.esab.com)

### 3 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

<b>Mig 5000i WeldCloud™</b>	
<b>Tensión de red</b>	400 V ±10 %, 3~ 50/60 Hz
<b>Alimentación eléctrica</b>	S <sub>scmin</sub> 14,54 MVA Z <sup>max</sup> 0,011 Ω
<b>Corriente primaria</b>	
I <sup>max</sup> MIG/MAG (GMAW)	37 A
I <sup>max</sup> TIG (GTAW)	30 A
I <sup>max</sup> MMA (SMAW)	38 A
<b>Potencia en vacío</b> en modo de ahorro de energía, 6,5 min. después de la soldadura	
TIG/MIG (GTAW/GMAW)	36 W
MMA (SMAW)	43 W
<b>Rango de tensión/corriente</b>	
MIG/MAG (GMAW)	8 - 60 V / 16 - 500 A
MIG/MAG (GMAW), panel de control M2	8 - 42 V
MMA (SMAW)	16 - 500 A
<b>Carga admisible en MIG/MAG (GMAW)</b>	
a un factor de intermitencia del 60 %	500 A / 39 V
Ciclo de trabajo del 100%	400 A / 34 V
<b>Carga admisible en TIG</b>	
a un factor de intermitencia del 60 %	500 A / 30 V
Ciclo de trabajo del 100%	400 A / 26 V
<b>Carga admisible en MMA (SMAW)</b>	
a un factor de intermitencia del 60 %	500 A / 40 V
Ciclo de trabajo del 100%	400 A / 36 V
<b>Factor de potencia</b> a la máxima corriente (I <sup>2</sup> ) ) MMA/TIG/MIG	
	0,90
<b>Rendimiento</b> a la corriente máxima (I <sup>2</sup> )	
MMA (SMAW)	85 %
TIG (GTAW)	82 %
MIG (GMAW)	84 %
<b>Tensión en circuito abierto U<sup>0</sup> max</b>	
MIG/MAG (GMAW) sin función VRD 1)	72 - 88 V
MMA (SMAW) sin función VRD 1)	68 - 80 V
MIG/MAG (GMAW), MMA (SMAW), función VRD desactivada 2)	59 V
Función VRD activada 2)	< 35 V
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	-10 a +40 °C (14 a 104 °F)
<b>Temperatura de transporte</b>	-20 a +55 °C (-4 a 131 °F)

	<b>Mig 5000i WeldCloud™</b>
<b>Dimensiones l × an × al</b> sin unidad de refrigeración	625 × 394 × 496 mm (24,6 × 15,5 × 19,6 pulg.)
con unidad de refrigeración	625 × 394 × 776 mm (24,6 × 15,5 × 30,6 pulg.)
<b>Presión acústica continua en vacío</b>	<70 dB (A)
<b>Peso</b> sin la unidad de refrigeración	79 kg (174 lb)
con unidad de refrigeración	99 kg (218 lb)
<b>Clase de aislamiento</b> del transformador	H
<b>Grado de estanqueidad</b>	IP23
<b>Tipo de aplicación</b>	<b>S</b>

<sup>1)</sup> Aplicable a fuentes de corriente sin especificación VRD en la placa de datos.

<sup>2)</sup> Aplicable a fuentes de corriente con especificación VRD en la placa de datos. La función VRD se encuentra explicada en el manual de instrucciones del panel de control.

#### Factor de intermitencia

El ciclo de trabajo hace referencia al tiempo, expresado en porcentaje de un periodo de 10 minutos, durante el cual se puede soldar o cortar a una carga determinada sin sobrecargar el equipo. El ciclo de trabajo es válido para 40 °C/104 °F o inferior.

#### Grado de estanqueidad

El código **IP** indica el grado de estanqueidad de la carcasa, es decir, el grado de protección contra la penetración de objetos sólidos o agua.

Los equipos marcados **IP23** se pueden utilizar tanto en interiores como en exteriores.

#### Tipo de aplicación

El símbolo **S** indica que la fuente de corriente de soldadura está diseñada para ser utilizada incluso en aquellas áreas en las que el uso de aparatos eléctricos resulta peligroso.

#### Red eléctrica, $S^{sc\ min}$

Potencia mínima de cortocircuito en la red según IEC 61000-3-12.

#### Red eléctrica, $Z^{máx}$

Impedancia máxima admisible de la red según IEC 61000-3-11.

<b>Unidad de refrigeración</b>	
Capacidad refrigerante	2,0 kW a 40 °C (104 °F) de diferencia de temperatura y flujo de 1,0 l/min (0,26 gal EE. UU./min).
Refrigerante	50 % agua/50 % monoetilenglicol
Cantidad de refrigerante	5,5 l (1,45 gal EE. UU.)
Caudal máximo de agua	2,0 l/min (0,53 gal EE. UU.)
Número máximo de sopletes de soldadura refrigerados por agua que se pueden conectar	Dos sopletes para soldadura MIG, o un soplete para soldadura TIG y otro para soldadura MIG.

## 4 INSTALACIÓN

La instalación debe encargarse a un profesional.





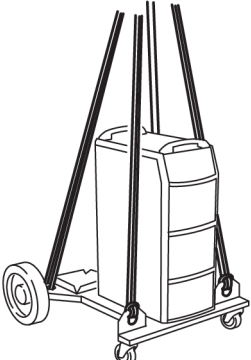


### ¡NOTA!

#### Requisitos eléctricos

Este equipo es conforme con la norma IEC 61000-3-12 a condición de que la potencia de cortocircuito sea mayor o igual que  $S_{scmin}$  en el punto de conexión entre la red del usuario y la red pública. Es responsabilidad del instalador o del usuario del equipo asegurarse, mediante consulta al operador de la red de distribución si fuera necesario, de que el equipo se conecta únicamente a un suministro eléctrico cuya potencia de cortocircuito es mayor o igual que  $S_{scmin}$ . Consulte los datos en la sección CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

### 4.1 Instrucciones de elevación

Fuente de corriente	Carro y fuente de corriente	Carro 2 y fuente de corriente
	<div data-bbox="608 898 986 1055" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  </div> 	<div data-bbox="1011 898 1390 1055" style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  </div> 

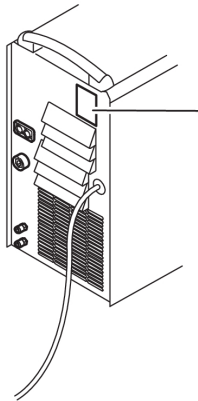
### 4.2 Colocación

Coloque la fuente de corriente de soldadura de forma que no queden obstruidas las entradas y salidas de aire de refrigeración.

### 4.3 Alimentación eléctrica

Compruebe que la unidad recibe la tensión de red adecuada y que está correctamente protegida con fusibles del tamaño adecuado.

De acuerdo con la normativa, es necesario contar con toma de tierra de protección. Placa con los datos de conexión eléctrica



Placa con los datos de conexión eléctrica

#### Tamaño recomendado de los fusibles y sección mínima de los cables

Mig 5000i WeldCloud™	400 V 3~ 50 Hz
Tensión de red	400 V
Sección del cable de red, mm <sup>2</sup>	4G6
Corriente de fase, I <sup>1eff</sup>	27 A
<b>Fusible</b>	
Antisobretensión	25 A
Tipo C MCB	32 A



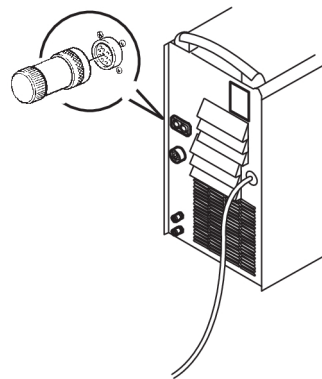
#### ¡NOTA!

Los tamaños de fusible y las secciones de cable que se indican en la tabla son conformes con las normas suecas. En otras regiones, los cables de alimentación deben ser adecuados para la aplicación y cumplir con las reglamentaciones locales y nacionales.

### 4.4 Resistencia de terminación

Para evitar interferencias en la comunicación, los extremos del bus CAN deben estar equipados con resistencias terminales.

Uno de los extremos del bus CAN está en el panel de control, que ya tiene integrada una resistencia de terminación. En cambio, en el otro extremo del bus, que se encuentra en la fuente de corriente, debe instalarse la resistencia terminal tal y como se muestra en la figura de la derecha.



### 4.5 Conexión de múltiples unidades de alimentación de hilo

Con la unidad de control U8 y unidades de alimentación de hilo sin panel de control se pueden controlar hasta 4 unidades de alimentación de hilo desde una fuente de corriente.

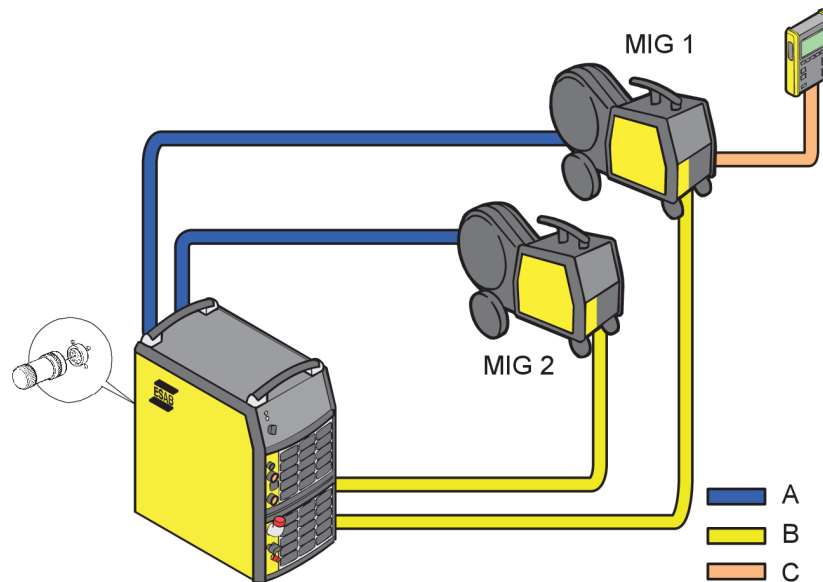
Las opciones de conexión posibles son las siguientes:

- 1 soplete TIG y 1 soplete MIG (se requiere una fuente de corriente universal)
- 2 sopletes MIG/MAG
- 1 soplete TIG y 3 sopletes MIG/MAG (se requiere una fuente de corriente universal)
- 4 sopletes MIG

Si se trabaja con sopletes de soldadura MIG refrigerados por agua en todas las unidades de alimentación de hilo, es recomendable conectar una unidad de refrigeración independiente para los 2 sopletes adicionales. También es recomendable conectar los sopletes en paralelo.

### Dos unidades de alimentación de hilo

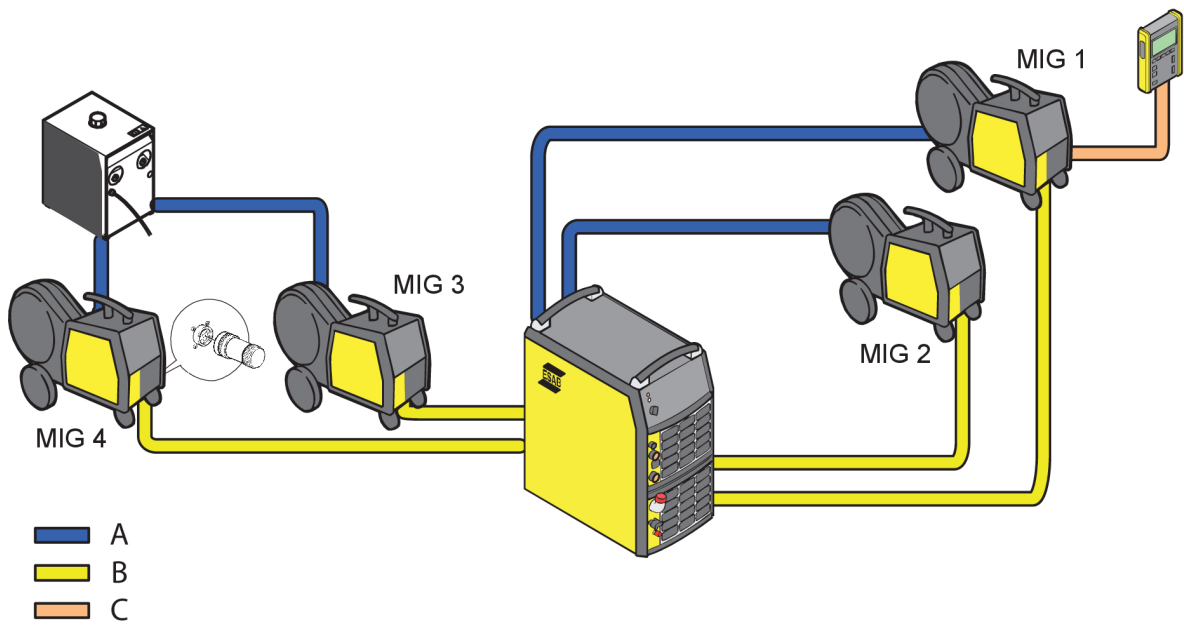
Para conectar dos unidades de alimentación de hilo se necesita un kit de conexión; consulte el capítulo "ACCESORIOS".



- A. Conexión del agua
- B. Conexión de corriente de soldadura
- C. Conexión de la caja de control

### Cuatro unidades de alimentación de hilo

Para conectar cuatro unidades de alimentación de hilo se necesitan dos kits de conexión y una unidad de refrigeración adicional; consulte el capítulo "ACCESORIOS".

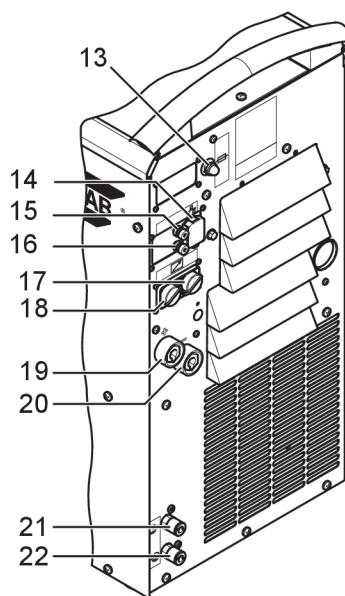
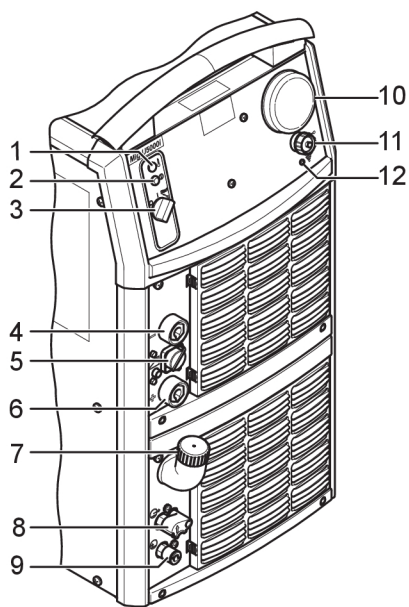


- A. Conexión del agua
- B. Conexión de corriente de soldadura
- C. Conexión de la caja de control

## 5 FUNCIONAMIENTO

Las normas de seguridad generales sobre el manejo del equipo figuran en el apartado "SEGURIDAD" de este manual. Léelas atentamente antes de empezar a usar el equipo.

### 5.1 Conexiones y dispositivos de control



- |                                                                                                            |                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Piloto naranja: sobrecalentamiento.                                                               | <b>12</b> Piloto rojo – Conectividad Wifi                                                                  |
| <b>2</b> Piloto blanco – Alimentación encendida (ON)                                                       | <b>13</b> Fusible de tensión de red de la unidad de alimentación, 42 V                                     |
| <b>3</b> Conmutador de la fuente de alimentación de red, 0 / 1 / START                                     | <b>14</b> Versión de WeldCloud™: Conexión para Ethernet                                                    |
| <b>4</b> Conexión (-) para cable de retorno en MMA y MIG/MAG o para cable de corriente de soldadura en TIG | <b>15</b> Terminal de tornillo de medición de salida - ROJO (+)                                            |
| <b>5</b> Conexión de control remoto                                                                        | <b>16</b> Terminal de tornillo de medición de salida - NEGRO (-)                                           |
| <b>6</b> Conexión (+) para cable de corriente de soldadura en MMA o para cable de retorno en TIG           | <b>17</b> Conexión del cable de control a la unidad de alimentación de hilo o para la resistencia terminal |
| <b>7</b> Orificio de llenado del agua de refrigeración                                                     | <b>18</b> Conexión del cable de control a la unidad de alimentación de hilo o para la resistencia terminal |
| <b>8</b> Conexión con ELP* para el agua de refrigeración al soplete TIG - AZUL                             | <b>19</b> Conexión (+) de la corriente de soldadura a la unidad de alimentación de hilo (MIG)              |
| <b>9</b> Conexión para agua de refrigeración desde la antorcha TIG - ROJO                                  | <b>20</b> Conexión (-) del cable de retorno (MIG).                                                         |

- |                                                   |                                                                                           |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>10</b> Versión de WeldCloud™: Antena           | <b>21</b> Conexión para agua de refrigeración a unidad de alimentación de hilo - AZUL     |
| <b>11</b> Versión de WeldCloud™: Conectividad USB | <b>22</b> Conexión para agua de refrigeración desde unidad de alimentación de hilo - ROJO |

## 5.2 Encendido de la fuente de corriente

Para encender la unidad, ponga el interruptor (7) en la posición "START". Al soltar el interruptor, éste volverá a la posición "1".

En caso de producirse una interrupción puntual en el suministro eléctrico durante la soldadura, la fuente de corriente no recibirá alimentación alguna hasta que vuelva a ponerse manualmente el conmutador en la posición "START".

Desconecte la unidad poniendo el conmutador en la posición "0".

Tanto si se produce una interrupción en el suministro eléctrico como si se desconecta la fuente de corriente de forma normal, los datos de soldadura se guardan en memoria, por lo que pueden utilizarse nuevamente la próxima vez que se conecte la unidad.

## 5.3 Control de los ventiladores

Una vez interrumpida la soldadura, los ventiladores de la fuente de corriente siguen funcionando durante 6,5 minutos; a continuación, la unidad pasa al modo de ahorro de energía. Al reiniciar la soldadura, los ventiladores vuelven a ponerse en funcionamiento.

A corrientes de soldadura de hasta 180 A, los ventiladores funcionan a baja velocidad; si la corriente es superior, la velocidad de ventilación aumenta hasta el máximo.

## 5.4 Protección contra el sobrecalentamiento

La fuente de corriente dispone de tres desconectores de sobrecarga térmica que se disparan en caso de producirse un aumento excesivo de la temperatura interior. Al dispararse, se interrumpe la corriente de soldadura y se enciende el piloto naranja situado en la parte frontal de la unidad. Una vez ha descendido la temperatura, los dispositivos de corte se restablecen automáticamente.

## 5.5 Unidad de refrigeración

Para garantizar un funcionamiento sin problemas, la altura de instalación desde la unidad de refrigeración hasta el soplete de soldadura debe ser de 7 m como máximo. El exceso de altura puede provocar problemas, como tiempos de arranque largos, burbujas de aire, vacío, etc.

Si se necesita una altura de instalación de una altura superior a 7 m, se recomienda la instalación de un kit compuesto por una válvula de retención y una válvula de solenoide; consulte el capítulo "ACCESORIOS". Una vez instaladas estas válvulas, la manguera debe estar en posición horizontal durante el arranque inicial de modo que todo se llene de agua. Después levante la unidad de alimentación de hilo y la manguera a una altura elevada. Ahora puede comenzar el funcionamiento seguro continuado a alturas de instalación de hasta 12 m.

### Funcionamiento durante la soldadura

Para empezar a soldar, el operario debe presionar el gatillo del soplete. Al hacerlo, se conecta la fuente de corriente, poniéndose en marcha la alimentación de hilo y la bomba de agua de refrigeración.

Para dejar de soldar, el operario sólo tiene que soltar el gatillo del soplete de soldadura. La soldadura se interrumpe, pero la bomba de agua de refrigeración sigue funcionando durante 6,5 minutos antes de cambiar al modo de ahorro de energía.

### **Protección del flujo de agua**

La protección del flujo de agua interrumpe la corriente de soldadura en caso de pérdida de refrigerante y muestra un mensaje de error en el panel de control. Este dispositivo es un accesorio.

## **5.6 Control remoto**

La U8 debe tener instalada la versión 1.20 o superior del programa. Las fuentes de corriente con paneles de control incorporados deben tener instalada la versión 1.21 o superior del programa para que el control remoto funcione adecuadamente.

Una vez conectada la unidad de control remoto, la fuente de corriente eléctrica y la unidad de alimentación de hilo pasan al modo de control remoto; los botones y mandos de ajuste quedan bloqueados. En consecuencia, los parámetros de soldadura sólo podrán ajustarse desde la unidad de control remoto.

Si no desea utilizar la unidad de control remoto, desconéctela de la fuente de corriente / unidad de alimentación de hilo; de lo contrario, seguirá en el modo de control remoto.

Si desea información sobre el funcionamiento de la unidad de control remoto, consulte el manual de instrucciones del panel de control.

## **5.7 Unidad WeldCloud™**

La unidad WeldCloud™ conecta la fuente de corriente de soldadura con un servidor local WeldCloud™ mediante Wi-Fi o LAN por cable. La unidad WeldCloud™ incorpora GPS para rastrear la ubicación de la fuente de corriente de soldadura. También dispone de conectividad Bluetooth para activar la conexión con dispositivos de entrada de terceros como, por ejemplo, un lector de códigos de barras/QR con Bluetooth.

La Wi-Fi de la unidad WeldCloud™ se activa al encender la fuente de corriente. Se inicia como un punto de acceso que aparece como una red Wi-Fi disponible. Tras establecer la conexión, es posible acceder a la interfaz web de la fuente de corriente para una única configuración. Después de configurar y reiniciar, la fuente de corriente estará visible en WeldCloud™. Para obtener más información acerca de la unidad WeldCloud™ y sus características, consulte el manual de instrucciones de WeldCloud™.

## 6 MANTENIMIENTO



### ¡NOTA!

Para garantizar la seguridad y fiabilidad del equipo es muy importante efectuar un mantenimiento periódico.

Únicamente las personas con conocimientos eléctricos adecuados (personal autorizado) pueden retirar los paneles de seguridad para realizar la conexión, el mantenimiento o la reparación del equipo de soldadura.



### ¡PRECAUCIÓN!

Las obligaciones del proveedor derivadas de la garantía no serán aplicables si el cliente manipula el producto por su cuenta durante el periodo de vigencia de la garantía con el fin de reparar cualquier tipo de fallo o avería.

### 6.1 A diario

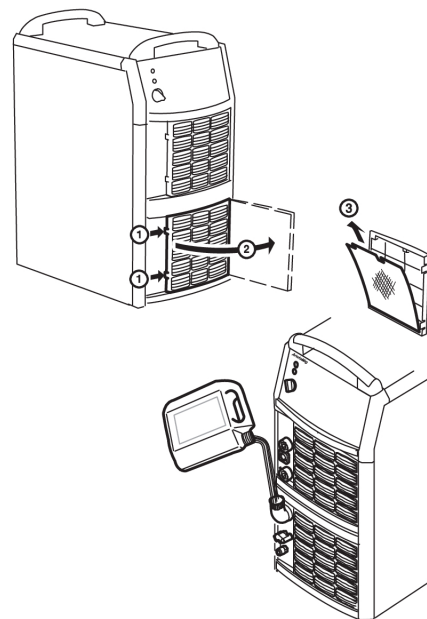
Realice las operaciones de mantenimiento siguientes todos los días.

- Compruebe todos los cables y conexiones. Apriete si es necesario y cambie cualquier elemento defectuoso.
- Compruebe el nivel de agua y el flujo de agua; si es necesario, rellene con refrigerante.

### 6.2 Siempre que sea necesario

- Compruebe que la fuente de corriente no presente una acumulación excesiva de polvo o suciedad.  
Recuerde que una entrada o salida de aire obstruida puede provocar sobrecalentamiento.

- Limpie el filtro antipolvo
  - Desmonte la rejilla del ventilador que lleva el filtro antipolvo (1).
  - Abra la rejilla completamente (2).
  - Retire el filtro antipolvo (3).
  - Límpielo bien con aire comprimido (baja presión).
  - Vuelva a montar el filtro, colocando la malla más fina contra la rejilla (2) (separada de la fuente de corriente).
  - Vuelva a colocar la rejilla con el filtro antipolvo.



- Rellene con refrigerante  
Se recomienda utilizar refrigerante premezclado de ESAB. Consulte el capítulo "ACCESORIOS".
  - Añada refrigerante hasta que llegue a la mitad del tubo de entrada.



### ¡NOTA!

Si se conecta un soplete de soldadura o cables de conexión de 5 metros o más largos, debe rellenarse el refrigerante. Si solamente se va a reponer refrigerante porque el nivel está bajo, no es necesario desconectar el tubo.



**¡PRECAUCIÓN!**

El refrigerante debe ser tratado como un residuo químico.

### **6.3 Anualmente**

Realice las operaciones de mantenimiento siguientes al menos una vez al año.

- Quite el polvo y la suciedad. Limpie la fuente de corriente a fondo con aire comprimido seco (baja presión).
- Cambie el refrigerante y limpie los tubos y el depósito de agua con agua limpia.
- Compruebe las juntas, los cables y las conexiones. Apriete si es necesario y cambie cualquier elemento defectuoso.

## 7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de pedir ayuda a un técnico del servicio autorizado, efectúe las siguientes comprobaciones.

Tipo de fallo	Acción
No se forma el arco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el interruptor principal esté encendido.</li> <li>• Asegúrese de que los cables de corriente de soldadura y retorno estén correctamente conectados.</li> <li>• Asegúrese de que el valor de corriente seleccionado sea el adecuado.</li> </ul>
Se interrumpe el suministro de corriente durante la soldadura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el desconectador de sobrecarga térmica se ha disparado (mediante el piloto naranja situado en el panel frontal).</li> <li>• Compruebe los principales fusibles de red.</li> </ul>
El desconectador de sobrecarga térmica se dispara con frecuencia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si los filtros de aire están obstruidos.</li> <li>• Cerciórese de no estar sobrepasando los valores nominales de la fuente de corriente (es decir, de no estar sobrecargando la fuente).</li> </ul>
La soldadura es deficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que los cables de corriente de soldadura y retorno estén correctamente conectados.</li> <li>• Asegúrese de que el valor de corriente seleccionado sea el adecuado.</li> <li>• Asegúrese de que el hilo utilizado es el correcto.</li> <li>• Compruebe los principales fusibles de red.</li> </ul>

## 8 PEDIDO DE REPUESTOS

---



### ¡PRECAUCIÓN!

Todas las reparaciones y trabajos eléctricos deben encargarse a un servicio técnico oficial ESAB. Utilice siempre repuestos y consumibles originales de ESAB.

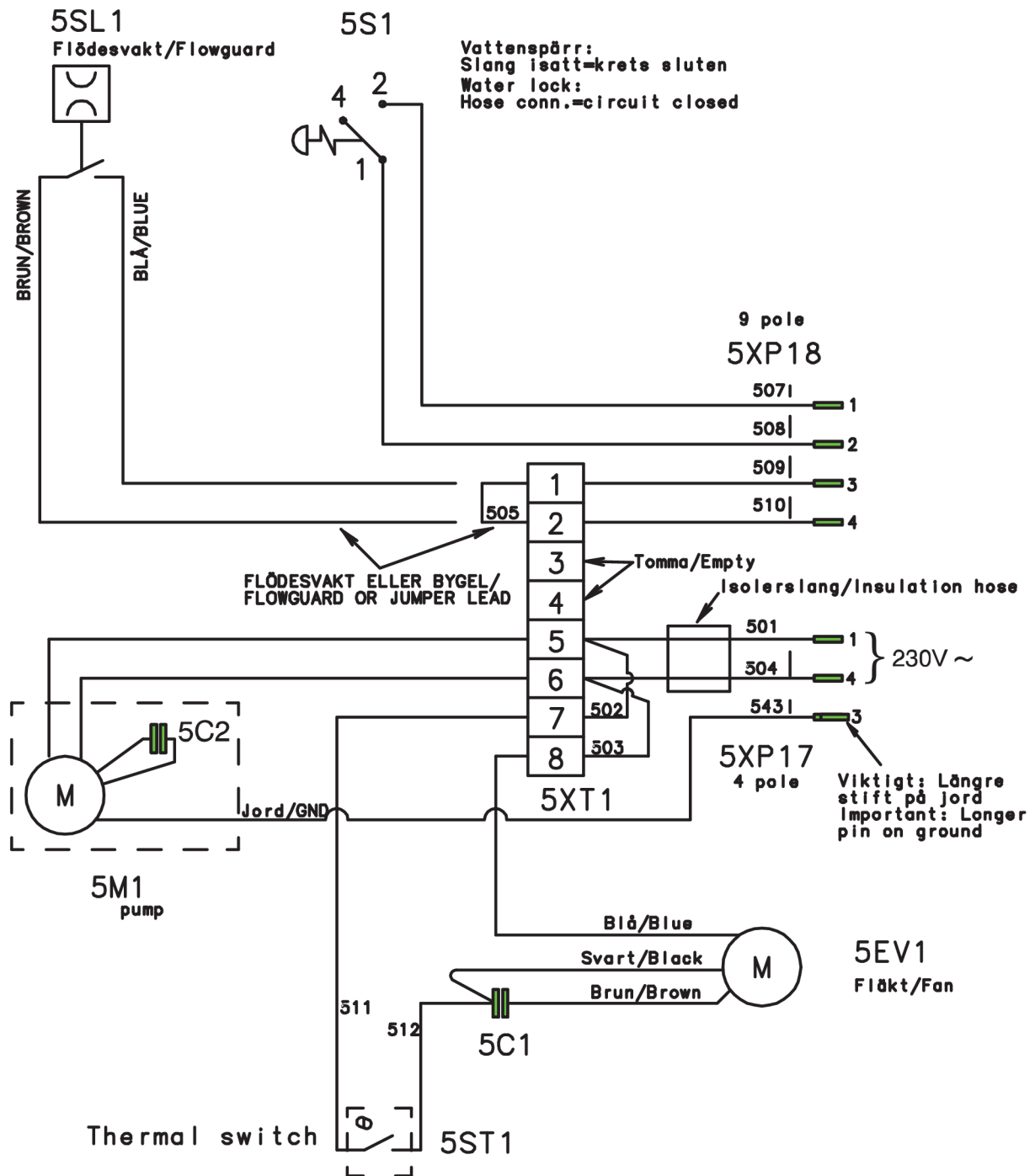
Mig 5000i WeldCloud™ y Mig 5000iw WeldCloud™ se han diseñado y probado con arreglo a las normas internacionales y europeas **IEC-/EN 60974-1/-2** y **IEC-/EN 60974-10**.

Después de cada tarea de mantenimiento o reparación, la empresa o técnico de mantenimiento que la haya efectuado deberá cerciorarse de que el equipo sigue cumpliendo las normas mencionadas.

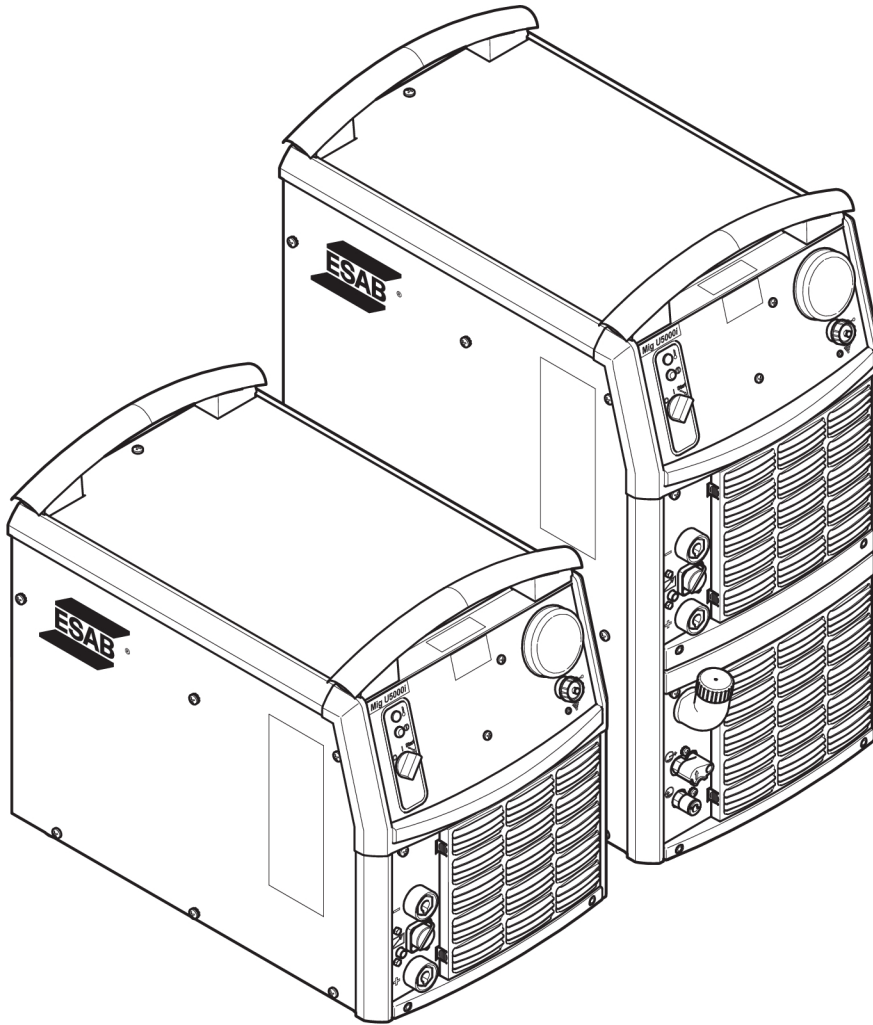
Los repuestos se pueden pedir a través de su distribuidor ESAB más cercano; consulte [esab.com](https://www.esab.com). Para realizar un pedido, indique el tipo de producto, el número de serie, y el nombre y número del repuesto que aparecen indicados en la lista de repuestos. De hacerlo así, la tramitación de su pedido resultará más sencilla y podremos garantizarle una entrega correcta de las piezas solicitadas.



Cooling unit



## NÚMEROS DE REFERENCIA

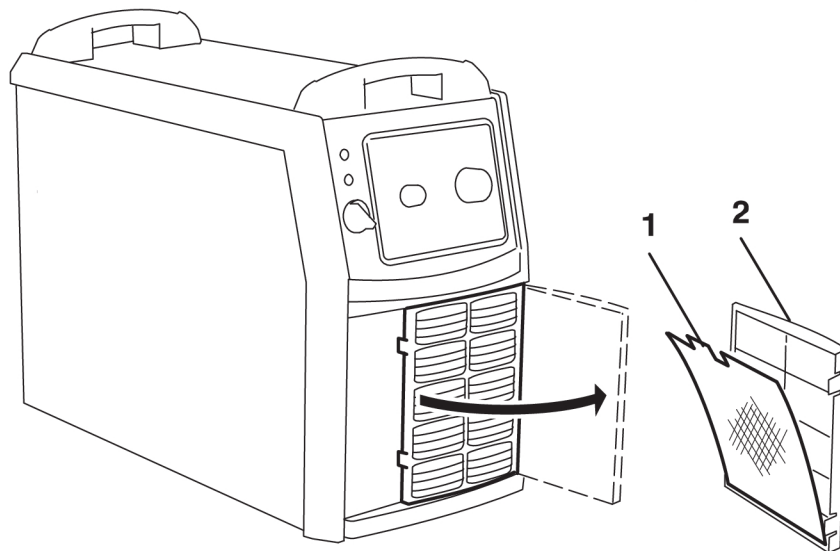
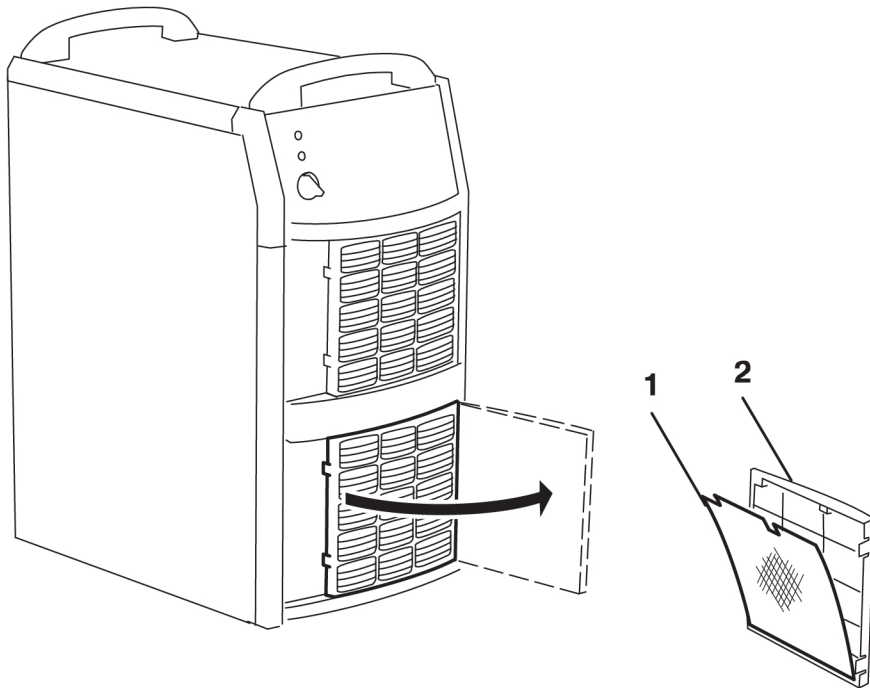


Ordering no.	Denomination	Product	Note
0445 400 880	Welding power source	Mig 5000i WeldCloud™, 400 V	
0445 400 881	Welding power source	Mig 5000iw WeldCloud™, 400 V	With cooling unit
0459 839 018	Spare parts list	Mig 5000i, Mig U5000i, Mig 5000i WeldCloud™, Mig U5000i WeldCloud™	

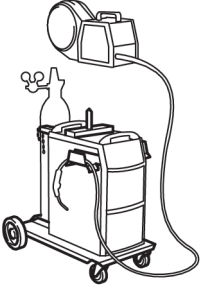
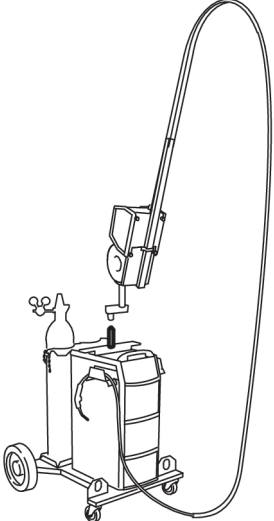
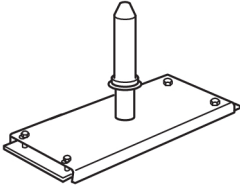

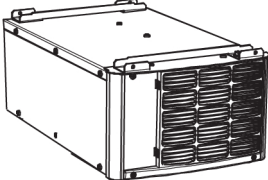
La documentación técnica está disponible en Internet en: [www.esab.com](http://www.esab.com)





## LISTA DE REPUESTOS

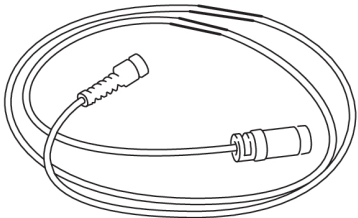
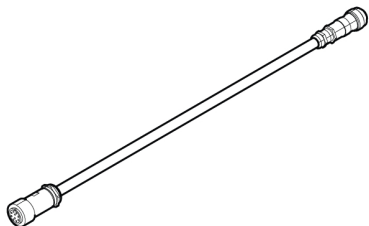
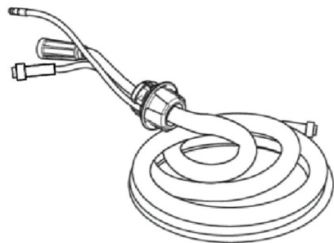
Item	Ordering no.	Denomination
1	0458 398 001	Filter
2	0458 383 991	Front grill

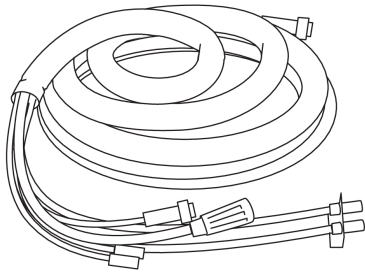
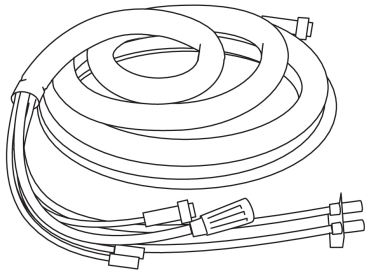
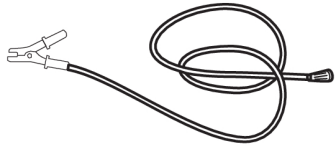
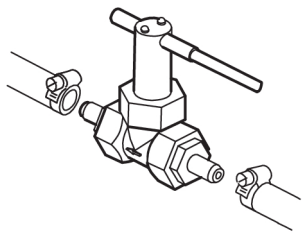
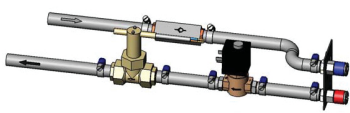


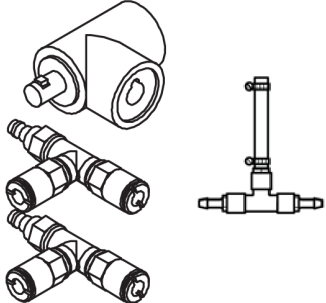
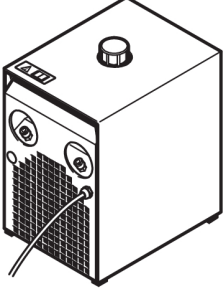
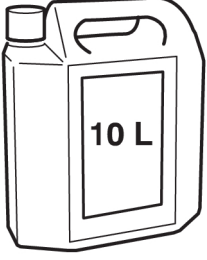
## ACCESORIOS

0458 530 880	<b>Trolley</b>	
0458 603 880	<b>Trolley 2</b> (for feeder with counterbalance device and/or 2 gas bottles)	
0558 102 236	<b>Trolley</b>	
0558 102 311	<b>Kit adapter for 4004HD feeder</b>	
0458 731 880	<b>Guide pin</b>	
0278 300 401	<b>Insulating bushing</b> for guide pin, included in trolley	
0459 145 880	<b>Autotransformer TUA2</b>	

0459 307 881	<b>Handle (1 piece) with mounting screws</b>	
0459 491 910	<b>Remote control adapter RA12 12 pole</b> For analogue remote controls to CAN based equipment.	
0459 491 880	<b>Remote control unit MTA1 CAN</b> MIG/MAG: wire feed speed and voltage MMA: current and arc force TIG: current, pulse and background current	
0459 491 882	<b>Remote control unit M1 10Prog CAN</b> Choice of on of 10 programs MIG/MAG: voltage deviation TIG and MMA: current deviation	
0459 491 883	<b>Remote control unit AT1 CAN</b> MMA and TIG: current	
0459 491 884	<b>Remote control unit AT1 CF CAN</b> MMA and TIG: rough and fine setting of current.	

	<b>Remote control cable 4 pole - 12 pole</b>	
0459 554 884	0.25 m	
0459 554 880	5 m	
0459 554 881	10 m	
0459 554 882	15 m	
0459 554 883	25 m	
	<b>Remote cable CAN 4 pole - 10 pole</b>	
0459 960 883	0.25 m	
0459 960 880	5 m	
0459 960 881	10 m	
0459 960 882	25 m	
0469 960 980	5 m Heavy Duty	
0459 960 981	10 m Heavy Duty	
0469 960 982	25 m Heavy Duty	
	<b>Adapter cable 10 pole - 12 pole</b>	
0446089880	0.5 m	
0446089881	1 m	
	<b>Connection set, 70 mm<sup>2</sup></b> 10 pole cable plug - 10 pole cable socket	
0459 528 780	1.7 m	
0459 528 781	5 m	
0459 528 782	10 m	
0459 528 783	15 m	
0459 528 784	25 m	
0459 528 785	35 m	
	<b>Connection set, 95 mm<sup>2</sup></b> 10 pole cable plug - 10 pole cable socket	
0459 528 980	1.7 m	

	<b>Connection set water, 70 mm<sup>2</sup></b> 10 pole cable plug - 10 pole cable socket	
0459 528 790	1.7 m	
0459 528 791	5 m	
0459 528 792	10 m	
0459 528 793	15 m	
0459 528 794	25 m	
0459 528 795	35 m	
	<b>Connection set water, 95 mm<sup>2</sup></b> 10 pole cable plug - 10 pole cable socket	
0459 528 990	1.7 m	
0459 528 991	5 m	
0459 528 992	7 m	
0459 528 993	15 m	
0459 528 994	25 m	
0700 006 897	<b>Return cable 5 m, 95 mm<sup>2</sup></b>	
0456 855 880	<b>Water flow guard 0.7 l/min</b>	
0461 203 880	<b>Water return flow guard Mech 7 m</b>	
0459 579 880	<b>MMC kit for power source Mig</b>	

<p>0459 546 880</p>	<p><b>Connection set</b> for connection of two wire feed units</p>	
<p>0414 191 881</p>	<p><b>Cooling unit OCE2H</b></p>	
<p>0465 720 002</p>	<p><b>ESAB ready mixed coolant (10 l / 2.64 gal)</b> Usar cualquier otro líquido de refrigeración distinto del prescrito podría dañar el equipo. En caso de tales daños, todos los compromisos de garantía de ESAB quedarán invalidados.</p>	





# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



For contact information visit [esab.com](http://esab.com)

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

[manuals.esab.com](http://manuals.esab.com)

